



Kontakty z Mediami
i Informacja

Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej
KOMUNIKAT PRASOWY nr 63/17

Luksemburg, 14 czerwca 2017 r.

Wyrok w sprawie C-422/16
Verband Sozialer Wettbewerb eV / TofuTown.com GmbH

Wyroby wyłącznie roślinnego pochodzenia nie mogą, co do zasady, być wprowadzane do obrotu pod nazwami, które, jak nazwy „mleko”, „śmietana”, „ser”, „masło” lub „jogurt”, są zastrzeżone przez prawo Unii dla produktów pochodzenia zwierzęcego

Dotyczy to również przypadków, gdy nazwy te są uzupełnione wyjaśnieniem lub opisem wskazującym na roślinne pochodzenie danego produktu. Istnieje jednakże wykaz wyjątków.

Niemiecka spółka TofuTown jest producentem i dystrybutorem żywności wegetariańskiej i wegańskiej. Zajmuje się ona promocją i dystrybucją wyrobów wyłącznie roślinnego pochodzenia, w szczególności produktów o nazwie „Soyatoo masło z tofu”, „serek roślinny”, „Veggie-Cheese”, „cream” oraz o innych podobnych nazwach. Verband Sozialer Wettbewerb – niemieckie stowarzyszenie, którego celem jest w szczególności przeciwdziałanie nieuczciwej konkurencji, ocenia, że wspomniana promocja narusza przepisy prawa Unii dotyczące oznaczeń mleka i przetworów mlecznych¹. Stowarzyszenie to wniosło w związku z tym do Landgericht Trier (sądu okręgowego w Trewirze, Niemcy) powództwo przeciwko spółce TofuTown o zaprzestanie szkodliwych praktyk.

Spółka TofuTown twierdzi natomiast, że stosowana przez nią reklama nie narusza omawianych przepisów prawa Unii. Jej zdaniem bowiem sposób, w jaki konsumenci rozumieją wspomniane pojęcia, zmienił się w istotny sposób w ostatnich latach. Co więcej, nie posługuje się ona nazwami takimi jak „masło” lub „cream” w sposób wyizolowany, ale zawsze w połączeniu z innymi pojęciami odsyłającymi do roślinnego pochodzenia danego produktu, jak w przypadku „masła z tofu” lub „rice spray cream”.

W tych okolicznościach Landgericht zwrócił się do Trybunału Sprawiedliwości o dokonanie wykładni odnośnych przepisów prawa.

W ogłoszonym dzisiaj wyroku Trybunał wskazał, że w celach wprowadzania do obrotu lub reklamy przepisy te zastrzegają, co do zasady, stosowanie nazwy „mleko” wyłącznie dla mleka pochodzenia zwierzęcego. Ponadto, za wyjątkiem wyraźnie przewidzianych przypadków², przepisy te zastrzegają nazwy takie jak „śmietana”, „chantilly”³, „masło”, „ser” i „jogurt” wyłącznie dla przetworów mlecznych, tzn. produktów pochodzących z mleka.

Trybunał wywiódł stąd, że nazwy wymienione powyżej nie mogą być zgodnie z prawem stosowane do oznaczania wyrobów wyłącznie roślinnego pochodzenia, chyba że produkty te figurują w wykazie ustanowionym w załączniku I do decyzji 2010/791, co nie dotyczy ani soi, ani tofu.

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. 2013, L 347, s. 671).

² Jak np. w odniesieniu do produktu tradycyjnie zwanego w języku francuskim „crème de riz”. Podobnie wśród wyjątków znalazło się również – wyraźnie dopuszczone w określonych warunkach – stosowanie angielskiego pojęcia „cream” wraz z pojęciem uzupełniającym, w szczególności dla określenia napojów alkoholowych lub zup. Wykaz wyjątków znajduje się w decyzji Komisji z dnia 20 grudnia 2010 r. zawierającej wykaz produktów, o których mowa w pkt III.1 akapit drugi załącznika XII do rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. 2010, L 336, s. 55).

³ Co oznacza bitą śmietanę.

Trybunał uszczegółowił, że dodatkowe wzmianki stanowiące wyjaśnienie lub opis, wskazujące na roślinne pochodzenie danego produktu, takie jak nazwy stosowane przez TofuTown, nie mają wpływu na ten zakaz.

Trybunał dodał również, że taka wykładnia odnośnych przepisów nie narusza ani zasady proporcjonalności, ani zasady równego traktowania.

Trybunał zauważył, odnosząc się w szczególności do zasady proporcjonalności, że dodatkowe wzmianki stanowiące wyjaśnienie lub opis nie mogą wykluczyć z całą pewnością możliwości wprowadzenia konsumentów w błąd.

W odniesieniu do zasady równego traktowania Trybunał stwierdził, że spółka TofuTown nie może powoływać się na dyskryminujące traktowanie, gdy podnosi, że producenci wegetariańskich lub wegańskich substytutów mięsa lub ryb nie podlegają ograniczeniom porównywalnym do ograniczeń obowiązujących wytwórców wegetariańskich lub wegańskich substytutów mleka lub przetworów mlecznych. W istocie bowiem chodzi tu o różne produkty podlegające różnym przepisom.

UWAGA: Odesłanie prejudycjalne pozwala sądom państw członkowskich, w ramach rozpatrywanego przez nie sporu, zwrócić się do Trybunału z pytaniem o wykładnię prawa Unii lub o ocenę ważności aktu Unii. Trybunał nie rozpoznaje sporu krajowego. Do sądu krajowego należy rozstrzygnięcie sprawy zgodnie z orzeczeniem Trybunału. Orzeczenie to wiąże w ten sam sposób inne sądy krajowe, które spotkają się z podobnym problemem.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże Trybunału Sprawiedliwości.

[Pełny tekst](#) wyroku znajduje się na stronie internetowej CURIA w dniu ogłoszenia.

Osoba odpowiedzialna za kontakty z mediami: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

Nagranie wideo z ogłoszenia wyroku jest dostępne przez „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106